



Revista EDUCATECONCIENCIA.
Volumen 12, No. 13.
ISSN: 2007-6347
Periodo: Octubre-Diciembre 2016
Tepic, Nayarit. México
Pp. 6-16

Recibido: 10 de Octubre
Aprobado: 14 de Noviembre

Las estrategias de aprendizaje de inglés y su uso en el aula
Learning strategies of English and its use in the classroom

Autores

Prisca Icela Romo González
Universidad Autónoma de Nayarit
p1851r@hotmail.com

María del Carmen Hernández Cueto
Universidad Autónoma de Nayarit
cuetocar@hotmail.com

María del Refugio Navarro Hernández
Universidad Autónoma de Nayarit
cuca_navarro@yahoo.com.mx

María Georgina Ochoa García
Universidad Autónoma de Nayarit
ochoageorgina@hotmail.com

Las estrategias de aprendizaje de inglés y su uso en el aula **Learning Strategies of english and its use in the classroom**

Autores

Prisca Icela Romo González
Universidad Autónoma de Nayarit
p1851r@hotmail.com

María del Carmen Hernández Cueto
Universidad Autónoma de Nayarit
cuetocar@hotmail.com

María del Refugio Navarro Hernández
Universidad Autónoma de Nayarit
cuca_navarro@yahoo.com.mx

María Georgina Ochoa García
Universidad Autónoma de Nayarit
ochoageorgina@hotmail.com

Resumen

La presente investigación da cuenta de la frecuencia de uso de las estrategias de aprendizaje y el desarrollo de las habilidades del idioma inglés como lengua extranjera que utilizan los estudiantes del Área de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Autónoma de Nayarit.

Para determinar lo anterior, se utilizó cuestionario de frecuencia de uso de estrategias de aprendizaje de vocabulario y desarrollo de habilidades. Los resultados obtenidos evidencian la necesidad de potenciar más la frecuencia de uso de estrategias de aprendizaje. De la misma manera se determinó si los estudiantes del Área de Ciencias Sociales y Humanidades tienen el nivel adecuado de acuerdo a los estándares establecidos por el examen institucional de inglés EXACRI y el examen institucional TOEFL.

Palabras clave: Estrategias, Aprendizaje, Inglés, Adquisición de una Lengua, Inglés como Lengua Extranjera

Abstract

This research it's about the frequency of using the knowledge strategies and the development of abilities of the English as second language in ACSH UAN students, this gives an enhanced programs of the curriculum elaboration, beginning from the way the student's, appropriates of own knowledge.

To determine the following, we made a review that shows the frequency on the use of the oral, reading, writing, listening and grammar abilities, the results obtained shows the need to develop better learning strategies to help students handling a second language.

The results obtained also serves, as empiric evidence, to Superior Education Centers to check and redesign the actual programs and teaching techniques, because nowadays we need that student learn and develop these strategies that are not currently part of the curricula.

Key words: Strategies, Learning, English, Language Acquisition, EFL Foreign Language

Introducción

El presente trabajo es una investigación que busca dar cuenta de las estrategias aprendizaje y desarrollo de habilidades del idioma como son: cognitivas, metacognitivas y sociales de aprendizaje (Chamot 1990, Nation 1990, Schmitt y McCarthy 1997), utilizan los estudiantes universitarios para obtener un mejor manejo del idioma inglés como lengua extranjera (EFL).

Esta investigación, se realizó con el propósito de conocer cómo los estudiantes de nivel superior asumen sus procesos de aprendizaje, a través del desarrollo de habilidades en el idioma extranjero (Nation 1990, Oxford 1990 y Harmer 2011). Sobresale el enfoque comunicativo, así como la adquisición del vocabulario que es esencial y le da riqueza a un idioma. El tipo de estudio fue exploratorio, lo anterior porque no hay elementos que den cuenta de ello en el entorno universitario y se explica la caracterización de la muestra, técnicas de recopilación de información, así como el procedimiento para la recolección de datos, hasta llegar a las categorías finales para el análisis que dan sentido a la investigación. En los resultados obtenidos se determinó cuáles y qué tipo de estrategias emplean los estudiantes del ACSH para el aprendizaje y desarrollo de una lengua extranjera y se comparó con los resultados que se obtuvieron en el examen de egreso EXACRI.

Metodología

Como el propósito de la investigación es determinar que estrategias de aprendizaje y adquisición de vocabulario, utilizan los estudiantes universitarios para obtener un mejor manejo del idioma inglés como lengua extranjera (EFL), el estudio exploratorio (también conocido como investigación formulativa) fue el más indicado porque permite familiarizarse con un fenómeno o adquirir nuevos conocimientos sobre él, con el fin de formular un problema más preciso o desarrollar hipótesis.

En suma, esta indagación de tipo exploratorio, se realizó con la finalidad de conocer cómo los estudiantes de nivel superior asumen sus procesos de aprendizaje, a través del desarrollo de habilidades que producen en el idioma extranjero. Así mismo es exploratorio, porque al no tener otras investigaciones al respecto, fue necesario tener elementos primarios sobre la aproximación que hacen los estudiantes en los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera (EFL).

En principio se determinaron cuáles eran las competencias comunicativas a desarrollar en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera (EFL), para ello, se consideraron las habilidades que cualquier aprendiz de lengua requiere. Este trabajo es también considerado cuasi experimental porque mide variables sociales y se trabaja con grupos de personas, en este caso fue un cuasi experimento de aprendizaje. También se considera transaccional o transversal porque se realizó en el periodo escolar denominado semestre, enero-mayo, 2015. El tiempo en el cual se realizó la intervención fue durante los recesos y a la salida de clases los días; lunes, miércoles y viernes de la tercera semana de abril a la tercera semana de mayo de 2016, únicamente se les aplicó a los estudiantes que asistieron ese día a clases.

. El examen EXACRI está diseñado de la siguiente manera:

Cuadro 1. Estructura de examen EXACRI

SECCION	HABILIDAD A EVALUAR	TIEMPO
Lenguaje en uso	Reconocimiento de estructura	20 min
Vocabulario	Reconocimiento y producción de vocabulario	20 min
Comprensión lectora	Identificar la idea general	30min
	Identificar información específica	
	Reconociendo la relación causa-efecto	
	Leer entre líneas	
Comprensión auditiva	Identificar propósito	30 min
	Sacar conclusiones	
	Identificar función comunicativa	

Elaboración propia a partir de proyecto EXACRI.

La universidad sugiere como requisito de acreditación de examen EXACRI eL equivalente a 300 puntos en la escala de TOEFL

Sección 1 (comp. auditiva) 15/50

Sección 2 (estructura) 4/40

Sección 3 (comp. lectora) 3/50

TOEFL=290-306

De acuerdo al documento de proyecto el examen EXACRI tendría una trayectoria de transición como se muestra:

Etapa transitoria:

Aplicación del EXACRI a las generaciones 2003 y 2004, acreditando con un mínimo de 60%, y con las generaciones posteriores a las mencionadas se incrementaría el porcentaje para acreditar EXACRI hasta llegar al 100% de usuario experto y nivel C2 muy avanzado del Marco Común Europeo (MCE).

Por otra parte, se realizó la siguiente tabla con el propósito de comparar los niveles de EXACRI con los de TOEFL y Marco Común Europeo (MCE) para saber si los estudiantes tienen el nivel adecuado a los niveles internacionales y al mismo tiempo conocer si coincide con el plan que estableció el proyecto con qué nivel egresan de acuerdo al estándar institucional (EXACRI) y compararlo con los niveles internacionales de TOEFL y MCE.

Tabla 1. Equivalencia de los niveles Marco Común Europeo, TOEFL Institucional y EXACRI

NIVEL EUROPEO (definición de niveles)	MARCO COMUN	TOEFL INSTITUCIONAL	NIVELES DE EXACRI y porcentajes de acreditación
A1 principiante falso		300 puntos	
A2 elemental o preintermedio		350-400	58%
B1 intermedio bajo		450-500	63.4% Usuario intermedio
B2 intermedio alto		501-550	60.8% Usuario competente
C1 nivel avanzado		551-600	91.2% Usuario avanzado
C2 muy avanzado		601-670	100% Usuario experto

Fuente: elaboración propia a partir de los documentos revisados

Sujetos

La muestra no fue seleccionada estadísticamente, si no que fue una toma al azar de entre los 2,000 estudiantes que asisten al ACSHS y decidieron participar en contestar un cuestionario de frecuencia de uso de las estrategias aprendizaje. En transcurso de dos

semanas diferenciadas solamente 79 estudiantes de los diversos programas del área contestaron el cuestionario.

Cuadro No. 2 Número de estudiantes, sexo y edad

Número de estudiantes	Sexo		Rango de edades		
	M	F	18-20	21-25	26 o más
79	31	44	27	34	18

Fuente: elaboración propia a partir de la información recabada

Instrumento

Para la encuesta se utilizó fundamentalmente la técnica del cuestionario, este, fue diseñado para obtener información sobre las estrategias de aprendizaje, su utilización y tratamiento en el aula, qué utilizan los estudiantes para aprender inglés como lengua extranjera (EFL).

Para determinar o evaluar la frecuencia de uso, se utilizó el cuestionario de inventario de estrategias; ello permitió:

Conocer las estrategias que utilizan los estudiantes, para aprender vocabulario de inglés y, las utilizadas para el desarrollo de las habilidades de comprensión y producción del idioma como lengua extranjera (EFL).

Procedimiento

Para la obtención de la información se utilizaron varios mecanismos para la recopilación de información como son: la observación de las instalaciones, áreas comunes, oficinas, aulas y sala de espera; la observación se llevó a cabo con un formato libre de toma de notas y en la recolección de los datos se capturaron en un archivo del programa Excel de Microsoft, posteriormente se procedió a realizar el análisis.

Análisis de resultados

Los resultados que se analizaron del cuestionario de Inventario de estrategias nos muestran que los estudiantes utilizan para producir el idioma y la que utiliza para conocer, aprehender y comprender inglés como lengua extranjera es:

a) La repetición, asociación de las palabras con los sonidos o con imágenes contenidas en la tabla No. 2 (ver tabla) muestran que son las estrategias más favorecidas por los estudiantes para así recordar el sonido de las palabras.

b) Así también, se encontró que las estrategias que emplean los estudiantes para “aprehender” son las metacognitivas, de las cuales se desprende la estrategia donde el estudiante utiliza la lengua que está aprendiendo siempre que tiene la oportunidad de hacerlo, lo cual nos indica que está haciendo uso de la regulación de su aprendizaje y trata de controlar lo que está produciendo, al mismo tiempo el estudiante evalúa los recursos, las alternativas de respuesta que puede tener al interactuar con otros hablantes.

c) Con respecto a la estrategia de aprendizaje de vocabulario la más utilizada: les permite crear una imagen o fotografía mental de la palabra nueva con 78%, y al realizar esta acción el/la estudiante tiene su primer encuentro con la palabra y nota la forma de la misma, es consciente que esta estrategia es la más efectiva para su aprendizaje de vocabulario, así, esto le va a proporcionar en un largo plazo la adquisición de la segunda lengua.

d) Concerniente al desarrollo de la comprensión auditiva los estudiantes utilizaron más las estrategias de ver una película en inglés y me concentro en las palabras que considero más importantes. De esta manera, los estudiantes nos muestran cómo a través de tener contacto con la lengua meta, aprehenden a través del conocimiento implícito fuera del contexto áulico y de la instrucción directa. Los estudiantes, al combinar las estrategias tienen una calidad en el uso de ellas.

e) De acuerdo a los resultados del desarrollo de la comprensión lectora el estudiante lo realiza a través de varias actividades, para lograr este fin, leo el texto varias veces para comprender lo mejor posible, veo los dibujos y lo que aparece debajo de los mismos, intento comprender la lengua extranjera sin traducir todas ellas con un 75% de frecuencia de uso, lo cual nos indica que el estudiante lee para comprender detalles, predice

los significados y trata de apropiarse de ellos. Lo anterior nos muestra que los estudiantes comprenden textos básicos en la lengua extranjera.

f) Por otra parte tenemos las estrategias productivas que son producción oral y escritura. De acuerdo a los resultados, en el desarrollo de la producción oral el estudiante cuando interactúa con una persona que habla inglés y no entiende el pide que le repita lo que dijo (77%), le pido que me hable más despacio (71%), me repito a mi mismo las nuevas expresiones 63% estas estrategias de sobrevivencia nos demuestran que los estudiantes no comprenden mucho de lo que el otro dice durante la interacción y no tiene desarrollada en forma fluida la producción oral del idioma y el nivel de inglés es básico.

g) De la misma manera en el desarrollo de la producción escrita, el estudiante releo lo que escribe para ver si está bien (76%), le pregunto a alguien la palabra o expresión que quiero escribir, (72%), uso el diccionario o un glosario, (66%), a través de estos resultados podemos darnos cuenta que el estudiante no produce el idioma con fluidez en forma escrita, porque tiene muchas dudas, necesidad de aprender significados, negociarlos con otras personas para confirmarlos. Asimismo, no tiene disponible el vocabulario necesario cuando necesita escribirlo y para así deducir que su nivel de inglés es bajo. El uso de referentes para comprender los significados es muy popular entre ellos para tener información de calidad y confiable.

De acuerdo a lo que planteamos al especificar las estrategias que utilizan los estudiantes para aprender inglés, se logró con la información obtenida en los párrafos anteriores donde establecimos las estrategias más utilizadas por los estudiantes.

Por último, se dará cuenta si los estudiantes de ACSH cuentan con el nivel de inglés que exige el examen de perfil de egreso EXACRI, fue necesario realizar una tabla 1 de equivalencia para poder comparar los diferentes niveles que exigen tanto a nivel local, nacional e internacional (ver tabla 1).

De acuerdo a los resultados obtenidos de los datos generales sólo:

a) El 4% de los estudiantes tiene el nivel requerido para obtener éxito en el resultado del examen EXACRI, esto es, como usuario competente y se tiene este resultado porque el estudiante es migrante bilingüe y aprendió inglés como segunda lengua en Estados Unidos.

b) De la misma manera, el 11% de los estudiantes llega a la universidad con el nivel de usuario intermedio y es ilógico que el estudiante quiera tomar el nivel de principiante que ofrece el TBU como unidad de aprendizaje optativa, estos estudiantes sólo tienen la opción de esperar a cursar su carrera para acreditar el examen EXACRI con el mínimo (60%).

c) Solamente el 15% de la muestra de estudiantes tiene el nivel adecuado para acreditar EXACRI, y la universidad ofrece únicamente un curso de inglés básico (A1 de acuerdo MCE) que pasó de ser parte de la Unidad de Aprendizaje del TBU obligatoria, a ser de optativa libre.

Lo anterior expuesto nos muestra que:

d) El resto de los estudiantes (85%) tiene un nivel de inglés que fluctúa entre A1 y A2 de acuerdo al MCE.

e) Los resultados son alarmantes porque 61% de los estudiantes tienen el nivel de A1 que es principiante y ellos sólo conocen vocabulario aislado.

f) Se tiene el 16% de los estudiantes con un nivel de A2, que indica que solo reconoce palabras y expresiones muy básicas de sí mismo y su contexto familiar y estas capacidades no se contemplan como nivel de acreditación del examen EXACRI y es muy poco probable que los estudiantes lo acrediten.

g) Se tiene que el 34% de los estudiantes tiene más de ocho años de tener contacto con inglés como lengua extranjera, sin embargo, más de la mitad de este porcentaje de estudiantes tiene nivel de inglés elemental, el desarrollo de habilidades del idioma es mínimo.

h) Así también, se encontró que el 25% ha tenido entre 4 y siete años de contacto con la lengua extranjera y el 41% solo ha tenido tres años de conocerla.

De acuerdo, a la currícula de educación básica el estudiante debería de tener la experiencia de contacto con la lengua extranjera mínimo de 6 años (doce semestres) de los cuales únicamente el 59 % coincide con el ideal de la currícula del nivel básico, y el resto sólo tuvo tres años. Lo anterior se puede explicar desde dos vías:

i) que los estudiantes no consideren los cursos lectivos como procesos de aprendizaje de una lengua extranjera, y

j) ii) los estudiantes provienen de diferentes subsistemas de nivel básico y media superior en la cual pueden o no tener contacto suficiente con la lengua, de ahí que tengan el nivel de principiante y/o elemental.

Conclusiones

La información expuesta en los párrafos anteriores, nos permitió determinar el nivel de inglés de los estudiantes y compararlo con el perfil de egreso del examen EXACRI donde se establece la desventaja y debilidad con que egresan los estudiantes del CUSH en la UAN y al mismo tiempo cumplimos con el objetivo tres de nuestra investigación.

De lo anterior podemos concluir que en menor grado (15%) los estudiantes del Área de Ciencias Sociales y Humanidades de UAN, utilizan estrategias de aprendizaje, los que las utilizan (15%) priorizan el aprendizaje de vocabulario y el uso de las estrategias cognitivas cuando conocen una palabra nueva, la relacionan con una imagen del significado, la repiten y la asocian con otras para memorizarlas a corto plazo. De la misma manera, para aprehender y apropiarse del conocimiento utilizan las estrategias metacognitivas para regular, monitorear el uso de la lengua en las habilidades productivas al interactuar con otros. Referente a la comprensión del idioma como lengua extranjera el estudiante lo hace a través de ambos tipos de conocimientos el implícito y explícito. El conocimiento implícito lo usa al escuchar música y ver videos en inglés y al mismo tiempo combinan las estrategias; en el conocimiento explícito al usar el diccionario como referente, el aprender los significados de las palabras y las estrategias de lectura (Nation 1990, Oxford 1990 y Harmer, 2011). Se concluye que estos son los estudiantes que pueden acreditar el examen EXACRI que si se compara con el MCE exige el nivel B2 que implica un nivel intermedio de inglés y si se compara con el examen TOEFL sería el equivalente a 550 puntos; así también nos demuestra que como lo mencionan los teóricos considerados estas estrategias hacen al aprendiz de inglés (en nuestro caso) un estudiante independiente, creativo y autogestor de su propio aprendizaje.

Por su parte el resto de la muestra (85%) utilizan una combinación de uso de estrategias para los diferentes propósitos (comprensión y/o producción del idioma y el aprendizaje de vocabulario) sin el uso y frecuencia adecuada, lo que les ha llevado alcanzar el nivel elemental y básico de inglés, siendo necesario que aprendan otro tipo de

taxonomías para desarrollar las habilidades para que puedan alcanzar un nivel pre-intermedio de inglés.

De acuerdo a los resultados de la investigación y los requerimientos del examen EXACRI solamente una minoría de estudiantes ha podido cubrir y cubrirá el requisito de acreditación de este examen. Lo anterior, trae como consecuencia dos cuestiones fundamentales, el estudiante no logra egresar y con referencia a la Institución (UAN) ha provocado una disminución en el indicador de eficiencia terminal.

Bibliografía

- Chamot, A.U. y O'Malley, J.M. (1990) *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge: CUP.
- Harmer, J. (2011). *The Practice of English Language Teaching*. Fourth Edition. USA: Pearson, Longman
- Nation, I. (1990). *Teaching and Learning Vocabulary*. New York: Nwbury House.
- Oxford, R. (1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should now*. USA: Heinle & Heinle Publishers.
- Schmitt, N. y McCarthy, M. (1997). *Vocabulary. Description, Acquisition and Pedagogy*. Cambridge: CUP.